

**Modře natištěné štítky znamenají,  
že není zaplacené předplatné!  
Předplatné na jeden rok je  
31,78+ 2,22 (GST) = 34 kan. dolarů  
Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.**

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

**Datum, dokdy jsou  
noviny předplacené,  
je v pravém horním  
rohu štítku!**

**J** Time  
Committed  
À dé lai  
convenu

**Telefon: (416) 530-4222  
Fax: (416) 530-0069  
E-mail: abrezina4222@rogers.com  
satellite1-416.com@satellite1-416.com  
abe@satellite1-416.com**

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 21.

(275.)

Vol. 12.

**satellite**  **1-416**

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

Thursday,

October 31,

2002

## Markéta Lazarová, Údolí včel a další Vláčilovy filmy v Torontě

Cinematheque Ontario zahájila další sezónu skutečně přehlídkou filmů několika skvělých režisérů. Na přelomu října a listopadu jsou to filmy jednoho z největších ruských režisérů Andreje Tarkovského. Obzvláště jeho první filmy *Andrej Rublev* a *Solaris* byly skutečně šokem, protože po letech ateistické propagandy se objevily ze samotného Ruska filmy, které hovořily o víře, svědomí a lásce. První z nich jde do dávné minulosti k malíři ikon Andreji Rublevovi. Druhý jde do vzdálené budoucnosti, kdy se na kosmické lodi začalo zhmotňovat lidské svědomí v osobách, kterým bylo nejvíce ublíženo.

V minulosti jsme mohli vidět v Jackman Hall, která sídlí v Art Gallery of Ontario (317 Dundas St. W, Toronto) filmy Juraje Jakubiska a letos na jaře nejnovější české filmy. Pro listopad nám Cinematheque Ontario připravila přehlídku filmů Františka Vláčila. Vláčil se narodil v roce 1924 v Českém Těšíně. Vystudoval dějiny umění a estetiku. Jeho prvním celovečerním filmem je *Holubice* z roku 1960 (pátek 1. listopadu 2002 v 18:30), který získal cenu, jak na festivalu v Benátkách, tak i v Cannes. Příběh chlapce v kolečkové židli a jeho vůle zachránit zraněnou poštovní holubicí, která směřuje k Baltskému moři je mnohdy označován jako začátek nové české vlny. Promítání doplní krátký film *Skleněná oblaka* z roku 1957. Následoval film *Ďáblova past* na motivy románu Alfréda Technika *Mlýn na ponorné řece*. K vrcholům jeho tvorby patří však dvojice filmů, která vznikla jaksi současně v roce 1967 *Markéta Lazarová* a *Údolí včel*. *Markéta Lazarová* (sobota 2. listopadu 2002 v 16:30) byla v některých anketách označena jako nejlepší český film minulého století. Snímek na motivy románu Vladislava Vančury z doby, kdy do Čech pronikalo křesťanství a o lásce loupežného zemana Kozlíka a Markéty Lazarové (Magdy Vášáryové). *Údolí včel* (úterý 5. listopadu 2002 v 18:30) bylo mnohdy ve stínu prvního velkoformátu, ale patrně vypovídá víc o hledání Boha, o závažnosti slibu, který platí i když jej chceme svoji vlastní silou zrušit. Můžeme zde vidět fantastický výkon Petra Čepka jako Ondřeje, který se objeví v řádu a po vnitřním boji z něho odejde. Touha po štěstí na rodné tvrzi se však změní v tragédii, kterou sice Ondřej pomstí, ale nakonec se vrací do řádu, kterému byl zaslíben. Ironií je, že když tento film běžel v době normalizace v České televizi, tak cenzor ustříhl závěr filmu, takže se film končil pomstou, nikoliv návratem do řádu.

V období kolem roku 1968, přesněji v roce 1969, natočil Vláčil film, který předběhl dobu o třicet let *Adelheid* (čtvrtek 7. listopadu 18:30). Západní voják (Petr Čepek) se vrací na severní Moravu do pohraničí, kde má spravovat sídlo německého továrníka. Nerozumí si s lidmi, kteří přišli do pohraničí rabovat. Zajímá se více o knihy než o majetek, který tam zůstal. Má k dispozici německou služebnou, která, jak se později ukáže, je dcerou majitele zámku. Přestože nejsou schopni spolu komunikovat, vyvine se mezi nimi vztah, který však je stejně tragický jako nenávisť doby.

Po tomto filmu pak nastává úpadek československého filmu a v první polovině sedmdesátých let se až na výjimky prakticky nic nenatočilo. Výjimkou snad byly pouze Hanákovy *Obrazy starého světa* v roce 1972, které okamžitě putovaly do trezoru.

Teprve v roce 1976 natočil Vláčil *Dým bramborové natě* (čtvrtek 7. listopadu 2002 ve 20:30) s Rudolfem



M. Vášáryová ve filmu *Markéta Lazarová*

Hrušínským. I zde dává Vláčil přednost venkovu a jeho poezii. Opět dochází k neřešitelnému vztahu mezi stárnoucím doktorem Meluzinem a jeho mladou těhotnou a při tom ztřeštěnou pacientkou.

Přehlídku filmů ukončí trojice filmů z přelomu let sedmdesátých a osmdesátých. Z roku 1977 pochází *Stíny horkého léta* (pátek 8. listopadu 2002 v 20:45), následuje film z roku 1981 *Hadí jed* (pondělí 11. listopadu 2002 v 18:30) o dívce, která po smrti matky hledá svého otce a nalezne dementního alkoholika.

Poslední z filmů je na motivy Josefa Čapka *Stín kapradiny* (sobota 16. listopadu 2002, v 16 hod.). Tento film byl natočen v roce 1984.

Lístky, pokud nejste členy Cinematheque Ontario lze koupit před představením a stojí devět dolarů a 60 centů. Pokud jste členy klubu, pak cena lístku je pět dolarů a 75 centů. Informace o členství dostanete na tel. čísle: 416/968-FILM nebo na [www.bell.ca/filmfest](http://www.bell.ca/filmfest). Aleš Březina

\*\*\*

### Konkrétní pomoc při povodních

Aleši,

přeposílám dalšího člověka a srdečně děkuji za spolupráci. Ty lidi vytipovala moje žena během svých služebních cest. Nejde tedy o nějaké naše známé. Brzy po povodních jela přes Veselí nad Lužnicí, neboť pracuje v jihočeském kraji a jezdí tam ze Železné Rudy. Moje žena Jindřiška Holubová říká: Ve starém centru Veselí z domů zbyly obvodové zdi, není tam vůbec nic a jsou tam dodnes hromady sutí a skládek. Zašla jsem do jednoho domu bez dveří a uviděla starou paní, jak čistí pánvičku. Dala jsem jí tisíc korun a odešla jsem. Pak jsem se dala do řeči s nějakou paní, jmenovala se Ondráčková, nebylo jí také do vyprávění. Povodeň jí sebrala barák. Proto jsme považovali za vhodné, aby její příběh vyšel v Satellite. Paní Ondráčková nám doporučila dalšího člověka. Jeho příběh přeposíláme. Další problém: ty nejstarší lidi, co jsou také nejvíc postiženi, nemají konta. Je tedy možno poslat pouze šek na adresu.

Jmenuji se **Karel Koloušek**. Je mi 65 let a jsem v důchodu. Bydlím ve Veselí nad Lužnicí. Žiju sám v malém domku. Dům jsem zdědil po rodičích a co oni pamatovali, nikdy tam voda nebyla. Tento rok v srpnu se ale řeka Lužnice rozvodnila tak, že jsem měl v domě metr vody. Většina věcí se mi povodní zničila a ještě nyní nemohu v domě bydlet, protože jej nejdříve musím opravit, ale nemám moc peněz.

Děkuji za pomoc!

**Karel Koloušek, Malé náměstí 20, 391 81 Veselí nad Lužnicí.**

## satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

P.P.I.C. Accounts # 1001583

GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto

**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**  
published by ABEP.O. Box 176, Station „E“,  
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: (416) 530-4222

Fax: (416) 530-0069

E-mail: abrezina4222@rogers.com  
satellite1-416@satellite1-416.com

abe@satellite1-416.com

www.satellite1-416.com

Pražská adresa: ABE/Hombre,

Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10 Tel.:  
(4202/02) 74 77 74 76

Tel./ Fax/Záznamník: 74 77 09 29

\*\*\*

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates: 22.00 per inch/col.  
1.60 CDN \$ per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 31,78+2,22 = 34,00,  
pro ostatní svět CND \$ 45-, US \$ 33 -  
v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK

PDF elektronicky \$ 22 -

V ČR a na Slovensku 150 Kč (200 SK)

## Churches

ČESKÉ A  
SLOVENSKÉ  
BOHOSLUŽBY  
V TORONTĚ**Československý baptistický sbor**  
(Czechoslovak Baptist Church); 200  
Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá  
pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán.  
Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00.  
Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján  
Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905)  
337-7457.**KITCHENER:** Každou druhou neděli v  
měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church**Moravští bratři (Moravian Brothers  
Church);** Bohoslužby pouze anglicky-  
neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto,  
On. M6C 3Y2. Tel.: (416) 656-0473.  
Duchovní správce: Rev. Basil E. Coward.**Římsko-katolický kostel sv. Cyrila a  
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and  
Methodius),** 5255 Thornwood Drive,  
Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská  
omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a  
pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00  
a so.: 17:00. Farár: M. Verčimák. Tel.: (905)  
712-1200, fax: (905) 712-0974.**Římsko-katolický kostel sv. Václava**  
(R.C. Church of St. Wenceslaus), 496  
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.  
Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00.  
Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.:  
(416) 532-5272, fax: (416) 516-5311.**Slovenský evanjelický kostol**  
augšpurgského vyznania sv. Pavla  
(Slovak Evangelical Lutheran Church of  
St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto,  
Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev.  
Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 9:30  
(angl.), 10:45 (slovensky).**Slovenský grécko-katolický kostol sv.  
Marie (Slovak Greek Catholic Church of  
St. Mary)** 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J  
2W7. Tel. 531-4836. Farár: M. Čajka.  
Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.**Slovenská grécko katolícká katedrála**  
Premenenia nášho Pána-Slovak Greek  
(Catholic Cathedral of Transfiguration  
of our Lord) 10350 Woodbine Ave.,  
Markham, Ont. L6C 1H9, Rev. John Fecko.  
Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.**Katolícké bohoslužby**  
mimo Toronto**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery-  
neděle 15:00 hodin. Duch. správce: Rev. L.  
Švorčík, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905)  
523-1932 nebo (416) 532-5272; 464 Plains  
Rd. W., Burlington L7T 1H2.**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandice:  
(Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

## Zprávy ČSSK

## Za Růženou Teterovou

V sobotu 26. října se torontští v kostele sv. Václava rozloučili s Růženou Teterovou. Dožila se 77 let. Znal jsem ji trochu z návštěv u Milušky Peřinové, kde pomáhala v domácnosti. Každý neseme nějaké břemeno. To její bylo zvláště těžké. Pocházela z chudého jihočeského kraje a celý život se sotva

zastavila. Utrpěla ztráty, které by zlomily mnoho z nás: prvního manžela ji komunistická policie zastřelila při přechodu hranic. S dítětem, které přenášel se nesešla po dlouhá léta. Zachovala si pokoru, víru a trpělivost, s jakou se často nesetkáme. Zádušní mši sloužil rev. Libor Švorčík a za všechny se rozloučil Jan Matějovič.

\*\*\*

## Nokturna na Masaryktownu 2002/2003

2. sezóna pěti koncertů klasické a jazzové hudby



V prvním z koncertů byl recitál Radima Zenkla na mandolinu (na snímku s hostem Karlem Růžičkou). Druhým koncertním recitálem bude vystoupení houslisty Tomislava Dimova, které se koná v sobotu 16. listopadu ve 20 hodin na pořadu bude hudba českých a evropských mistrů.

Bližší informace o předplatném 416/439-4354

## RADIO BOHEMIA lze poslouchat v Torontu

a okolí na frekvenci 530 AM

a to v sobotu od 19 hodin do 20 hodin

a v pondělí od 23 hodin do půlnoci.

E-mail: radiobohemia@hotmail.com, tel.: 905-799-3399

## Infomační a imigrační středisko ČSSK

740 Spadina Ave., Toronto, Ontario, M5S 2J2

Tel.: 416-925-2241. Fax: 416-925-1940.

E-mail: csskho@interlog.com

www.czech-slovak-assoc.ca

nebo www.cssk.satellite1-416.com

## Torontská odbočka ČSSK

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Nezapomeňte dopis označit, že se jedná o Torontskou odbočku.

Telefon: (416) 538-5507

## Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

## Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00, středa: 16:00-21:00

Tel.: 416-431-9477

**Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.****Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor. Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.****Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.****We acknowledge the financial support  
of the Government of Canada, through the Publication  
Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.**

## Poděkování „Malé domů II“

Benefiční koncert uspořádaný 12. října na Masaryktownu, organizovaný čestným konzulem Lannym Rosickým, byl - stejně jako před pěti léty - mimořádně úspěšný. Všem, kteří k jeho úspěchu přispěli, hlavně účinkujícím: skupině Klika, skupině Jiřího Grosmana *Muzika na rohu*, Edovi Vokurkovi a všem, kteří jakkoli přispěli (někteří jako Jerry Formánek značnou částkou), srdečný dík nás všech. Koncert vynesl téměř 13 000 dolarů a celková částka sbírky přesáhla 70 000 dolarů.

\*\*\*

O všelidskosti naší  
nedokonalosti

Čím víc stárnu a čím víc času strávím hledáním klíčů a papírů..., tím se stávám snášenlivějším. A té snášenlivosti je na světě strašně zapotřebí. Vezměte případ washingtonského odstřelovače. Podle zpráv v tisku i v médiích obyvatelé děkovali FBI, policii a zvláštním jednotkám za dopadení zřejmě nějakým způsobem pomateného Mohammada a jeho pomocníka. Článek Barrie McKennyho v *Globu* a jiné články věcně analyzují příběh vyšetřování. Vrah patřil mezi podezřelé od počátku - farář z útulku pro bezdomovce upozornil FBI na chování Mohammeda ještě před první vraždou. Minulý rok FBI vyslychala svědka, který jí sdělil, že Mohammed se pokoušel získat tlumič pro svou pušku a hovořil o zabít policistů. Informace o bílém vozidlu, které byly policií opakovaně byly mylné. Policie 8. října našla vraha spícího v jeho modrém vozidlu, vyslechla ho a pustila. K zatčení došlo hlavně díky řidiči nákladního vozu, který policii upozornil na vrahovo vozidlo.

Libil se mi střídmy tón článku. Záznam fakt a jejich věcná analýza. Necítil jsem v nich nadřazenosti, spíš vědomí, že jsme všichni chybuji. Ale člověk pravděpodobně musí zestárnout, aby zpokorněl a viděl, jak nedokonalé je všechno lidské.

\*\*\*

## Vzpomínka na 28. říjen

V programu vzpomínky na 28. říjen, která se koná v neděli 3. listopadu v poledne v hale kostela sv. Václava vystoupí mimo jiné Martin Dančovský, který přečte zajímavý záznam o *Martinské deklaraci*, pl. Bob Moravec promluví o legiích a Bohouš Máca přečte proslov, kterým spisovatel Alois Jirásek přivítal T. G. Masaryka do vlasti.

Josef Čermák

\*\*\*

## Masarykova doplňovací škola

se koná v Torontě v kostele  
sv. Václava (496 Gladstone Ave.)  
každou sobotu od 9 do 11 hodin.  
Info: L. Čarková: (416) 536-5342Ve Scarborough se vyučuje v sobotu  
od 9:30 do 12:00 v Cornell Jr. Public  
School, 61 Holmfirth Terrace  
Informace MMI: (416) 439-4354Vyučovanie slovenského jazyka  
pre deti - zdarma!!!V sobotu od 9:30 do 12:00 hod.  
v St. Bernadette School,  
1201 Heritage Bay, Oakville  
Informace Viera Banková:  
905-337-7457.**Toto číslo bylo dáno  
do tiskárny  
v úterý 29. 10. 2002 v 8:51  
Příští číslo vyjde 14. 11. 2002**



## Medical

**Příjemné kvalitní  
zubní ošetření**

nabízí

**dr. LUDMILA  
SCHUCKOVÁ**

Sobotní a večerní návštěvy  
možné!

Ráda pomohu nově příchozím!

1849 Yonge St. - Suite 409  
(Yonge & Davisville)  
Toronto, Ont. M4N 1Y2.  
(416) 487-7900

### Dr. Petr Munk

#### Chiropraktik

1552 Bloor  
St. W.  
Toronto, Ont.

Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-  
pátek  
10:00-19:00



**Tel.: 533-0005**

## POLYGON

reportér **Západ**

Český zahraniční časopis, který má  
čtenáře v 51 zemích.

Napište si o ukázkové číslo!

**POLYGON, Box 9021,  
OTTAWA, Ont. K1G 3T8**  
Kanadský redaktor Miloš Suchma,  
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757

### Společnost v Mississauze

**hledá recepční**

na plný úvazek.

Pracovní doba: Po-pá: 8:30-17:00  
Dobrá znalost angličtiny, českého  
nebo slovenského jazyka, práce  
na počítači PC.

Volejte: 905-848-0428

1225-21

**Prodám soubor českých  
dětských divadelních**

**loutkových her:**

**Od Kopeckého po Skupu.**

**Zájemci volejte:**

**416-231-9937**

1226-21

## Návštěva senátorů z ČR

Mínlulé pondělí se konalo na Masaryktownu setkání krajanů se zástupci Senátu z Výboru pro zdravotnictví a sociální péči. Vedoucí delegace byl MUDr. Tomáš Julínek z ODS v Brně. Dále přijeli paní Daniela Filipiová MSc. ze stejné strany a Jan Hadrava z US. Zeptali jsme se senátora Hadravy, který byl starostou obce Loket a nyní je místostarostou tohoto turistického místa, co je účelem této cesty:



Delegace Senátu ČR: J. Hadrava, T. Julínek, čestný konzul L. Rosický a D. Filipiová

JH: Přijeli jsme v sobotu, v neděli jsme se tedy věnovali odpočinku a shlédli jsme krásy Toronta. Dnes jsme navštívili nemocnici sv. Michala. To bylo velice pracovní a podnětné. Díky tomu jsme se něco dověděli o kanadském zdravotním systému. Dále jsme byli v ontarijském parlamentu. Dnes večer je setkání s krajanů. Zítra odlétáme do Ottawy, kde máme setkání na ministerstvu zdravotnictví. Chceme se orientovat nyní na věci sociální. Zajímáme se o záležitost lidí, kteří se nemohou pohybovat, o situaci starých lidí, jak jsou tyto otázky v Kanadě řešeny. Chceme se dovědět také, jak tento systém zde funguje. Dále navštívíme Kanadský senát, protože předpokládáme, že se v Čechách bude do šesti let měnit Ústava a zajímá nás jak jsou jiné parlamentní systémy vyladěné.

**ABE: Byli jste něčím překvapeni?**

JH: Samozřejmě jsme měli dosti důkladné materiály, které jsme si pročetli, ale spíše nás zajímaly problémy, což nám potvrdili dnes v nemocnici. Kanadská a ontarijská vláda stojí ve zdravotnictví a ve školství před mnoha změnami. Byla ustanovena komise pana Romanoffa, která má dát nezávislý posudek. Podle toho posudku je skutečností, že mnohé provincie jdou svou vlastní cestou. Některé provincie chtějí být více americké, přestože Kanada má typický evropský model.

**ABE: V čem jsou slabosti a přednosti českého systému?**

JH: Český systém se v tuto chvíli kanadskému systému zdravotnictví velmi blíží. ale mnoho nemocnic se objevuje v červených číslech. Dochází k tomu, že jsou některé nemocnice rušeny, že mají takové dluhy, že nemohou platit za léky, elektřinu a plyn. To jsou náznaky toho, že ten systém se

musí změnit. Je to důkaz toho, že nemocnic je příliš a že s penězi není racionálně nakládáno. Je nutné nastartovat sebekontrolní mechanismy a je nutné, aby se mezi pacienta a lékaře nestavěl silný administrativní aparát.

**ABE: Je to vůbec možné, neporoste naopak díky tomu právě administrativa? Zrušíte nemocnice, ale administrativní úřady zůstanou...**

JH: Tady to nebezpečí vždycky hrozí. V Itálii vznikl úřad pro likvidaci úřadů a ten byl nakonec velice silný, ale neúčelný. Myslím si, že tato cesta bude velice dlouhá, tato vláda bude spíše hledat zdroje u daňových poplatníků a starat se o chod tohoto systému. Ale hlavní zodpovědnost se musí přenést na pacienta a doktora.

**ABE: Něco podobného se děje v Horské nemocnici ve Vrchlábí, přesto tato nemocnice naráží, protože léčí dosti nekonvenčním způsobem. Do jaké míry legislativa může zasahovat do způsobu léčby?**

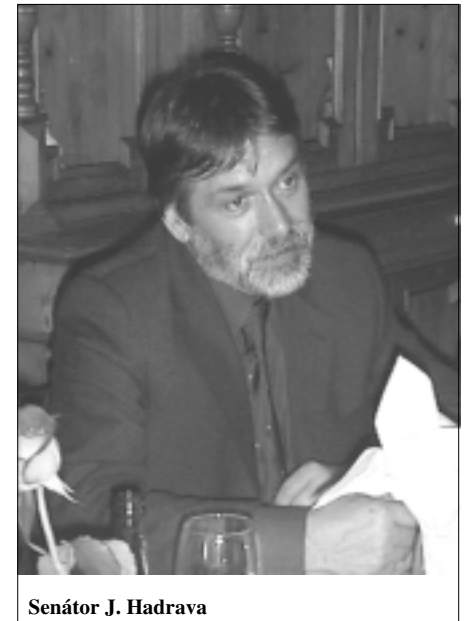
JH: Legislativa má možnost do těchto věcí zasahovat. Ve Vrchlábí je to velice komplikovaná otázka, protože řada doktorů souhlasí s tímto nekonvenčním způsobem léčby a řada je proti.

**ABE: Byli jste zde nejen kvůli zdravotnictví, ale i kvůli sociálním otázkám. Do jaké míry jste se zajímali o otázku Rómů, kteří opustili před časem ČR?**

JH: Tato otázka není přímo náplní této cesty, myslím si, že zde nemají nějaké vážnější problémy. Je to země, která má v tomto ohledu velké zkušenosti. Rómové zde splývají se svým okolím, zatímco rómská otázka v ČR je velice komplikovaná, protože majoritní společnost není taková jako majoritní společnost v Kanadě.

**ABE: Přesto je zde určitá změna k lepšímu. Stačí se podívat do novin z roku 1992 a 2002...**

JH: Latentní rasismus je stále v naší společnosti dost silný, ale zlepšila se situace v právní oblasti. Soudy se naučily pojmenovávat věci pravými jmény, zatímco v devadesátých letech většinou soudci polemizovali s tím, jestli je něco rasistický čin nebo není. Mnozí občané berou Rómy jako skupinu, na kterou se nejvíce doplácí a dochází k tomu, že mnohé radnice celou situaci řeší způsobem, který hraničí s rasismem. Takovým příkladem jsou Rómové, kteří žijí ve středu města. Radnice prodá jejich domy soukromému podnikateli za pakatel a on je začne daleko tvrdším způsobem vystěhovávat. Vychází z jejich mentality, že mu ledačos podepíšu. Oni odcházejí a radnice se tváří jako kdyby se jí to netýkalo. Jako kdyby to nebyl sociální problém. Tváří se, jako že je to podle zákona. Zůstává to však sociálním problémem a stále více se tito lidé dostávají mimo společnost. Z toho důvodu jsem zastáncem tzv. pozitivní diskriminace,



Senátor J. Hadrava

že by se mělo Rómům pomáhat, aby měli svoji inteligenci, aby byli programy pro ně, které je budou do společnosti vtahovat. Aby získali sebedůvěru, aby měli své vzory. To se myslím u nás neděje dostatečně.

**ABE: Budete o tomto problému s někým zde hovořit?**

JH: Je to dobré téma, protože Kanada má v tomhle ohledu určité zkušenosti.

**ABE: Do jaké míry vaši kolegové zastávají stejný postoj, co se týká „pozitivní diskriminace“?**

JH: Zde se budeme lišit senátor od senátora a půjde to napříč politickými stranami. Já sám osobně jsem studoval, jak tento problém byl řešen v Americe a vidím, že to mělo své výsledky.

**Aleš Březina**



### FAIRWAY TRANSPORT INC.

120 North Queen St.  
Etobicoke, ON M8Z 2E2  
Phone: (416) 231-1531  
Fax: (416) 231-8032

hledá dálkové řidiče  
(s průkazem A-Z)  
jednotlivce nebo dvojice  
Dobry plat,  
výplata každý týden.

looking for long distance  
driver (A-Z)  
single or team  
Good pay,  
pay every week!

### SOPHIA'S BASKET DELI

714 Lakeshore Rd. E - Mississauga  
Tel.: 905-271-0572

**Zveme na lahůdky!**

Polské klobásy, párky, šunka, domácí tlačenka,  
jitrnice, uherský salám, čabajka.

Domácí pirohy: 100 pirohů za 20 dolarů.

**Dovoz potravin z Čech.**

Matonka, znojenské okurky, hořčice, zelí,  
výrobky v konzervách

Máme rozdílné druhy chleba, cukrovinky.

Naší specialitou jsou obložené mísy - party trays.

**Sophia's Basket Deli a Patricia**



## Denní kronika

26.10.2002

### Cestovné chcú zdražiť

BRATISLAVA-sme (tom)-Už v stredu môže vláda rozhodnúť o zdražení cestovného. Ministerstvo dopravy chce zvýšiť ceny lístkov na autobusy a osobné vlaky o 15 percent. Zároveň navrhuje znížiť zľavy pre študentov, a to o 11 percent pri vlakoch a pätnásť percent pri autobusoch. Ak návrh prejde bez zmien, nebudú už zadarmo cestovať dôchodcovia, ktorým sa budú poskytovať komerčné zľavy.

\*\*\*

28.10.2002

### Rozpočet má zachrániť DPH

BRATISLAVA-sme (jj)-Vláda v sobotu uzavrela diskusiu o hrubom návrhu štátneho rozpočtu. Väčšina ministrov dostala pre rezorty viac peňazí, než pôvodne navrhol Mikloš, takže museli nájsť spôsob, akým ich získajú.

K známym zmenám v daniach pribudne trojpercentné priblíženie hornej a dolnej sadzby dane z pridanej hodnoty. To podľa Mikloša nebude mať výrazný vplyv na rast cien a nezvýši ani neznižuje daňové zaťaženie. Tri miliardy, ktoré má táto zmena priniesť rozpočtu, majú pochádzať z obmedzenia daňových únikov. „Chápeme to ako prvý krok k ďalšiemu zblížovaniu prípadne zjednoteniu sadzieb DPH od januára 2004,“ dodal Mikloš.

DPH umožnila pridať viac peňazí deviatim z pätnástich ministerstiev, dohromady päť miliárd korún. Väčší rozpočet bude mať aj verejnoprávny rozhlas a televízia. „Predpokladáme zvýšenie koncesionár-

### Před uzávěrkou

Česká obchodní mise, kterou povede český ministr průmyslu a obchodu Jiří Rusnok (bude zastoupeno více než 20 českých podniků a organizací navštíví v nejbližších dnech Kanadu. Setkání s misí bude v pondělí 4. listopadu 2002 v Coloney Hotel, 89 Chesnut St., Toronto. Bližší informace najdete na webové stránce: [www.ccrcc.net](http://www.ccrcc.net) nebo kontaktujte Mr. Libora Revaje 416/848-4984.

\*\*\*

Vánoční trh českých filmů a knižních novinek se bude letos konat 7. prosince od 11 do 16 hodin v hale kostela sv. Pavla, 1424 Davenport Rd., Toronto. Trh pořádají Video El a Literacy Pragensis.

\*\*\*

Milí přátelé a milovníci hudby, v nejbližších týdnech se budou konat hned tři koncerty našeho sboru.

**16. listopadu** bude ve Willowdale United Church dobročinný koncert "Swing for Charity". Podpora jde novým rodinám rodinám které kostel adoptoval. Večer začíná v 18:15 občerstvením (zákusky) a vstupné je 12.00 dolarů.

**30. listopadu** již tradičně se zúčastníme oslavy vánoc v Black Creek Pioneer Village. Je to výborná příležitost zvláště pro děti vidět jak se vánoce slavily v začátcích Kanady.

**7. prosince** ve 20 hodin je první z našich tří koncertů: "A Canadian Christmas" Koncert se koná ve Willowdale United Church (349 Kenneth Avenue - East of Yonge, South of Steeles) Vstupné: 15.00 dolarů, (10.00 dolarů děti a penzisti)

Doufám že vás při některé z těchto příležitostí uvidím!

Zdraví Jitka Horton

ských poplatkov o 20 až 25 percent (...) ale so záväzkom nevytvárať nový dlh," vysvetlil Mikloš postoj vlády k obom inštitúciám.

Sociálne dávky zostali oblasťou s najvýraznejšími škrtmi. Aby minister Ludovít Kanik dosiahol päťmiliardovú úsporu, plánuje podmieniť sociálnu podporu prácou pre mesto a rodinné prídavky školskou dochádzkou.

Mikloš je aj po zmenách s rozpočtom spokojný, pretože zostal rovnaký schodok verejných financií. „Z hľadiska ekonomického prostredia, zámerov hospodárskej politiky bol cieľ, ktorý je základný a dôležitý, dodržaný,“ zdôraznil.

\*\*\*

29.10.2002

### Senát: důvod k radosti má zatím jen ODS

Praha-právo-Za rekordního nezájmu lidí se v prvním kole voleb do Senátu, kam přišel jen každý čtvrtý volič, dostala jako první na pásku ODS. Otřepala se ze sněmovního neúspěchu a celkem devatenáct z jejích 26 kandidátů postoupilo do kola druhého, které startuje již tento pátek. Senátorem byl hned v sobotu zvolen pouze generální ředitel televize Nova Vladimír Železný, když na Znojensku jako nezávislý získal 50,82 procenta hlasů a přehoupl se přes padesátiprocentní hranici, která zaručuje přímý vstup do horní komory. Druhou neúspěšnější stranou po ODS je ČSSD se 14 postupovými místy. Jen její výrazný úspěch však nyní může vládním stranám udržet v Senátu nadpoloviční většinu 41 hlasů, která bude tak důležitá například pro volbu

prezidenta a klíčové vládní předlohy. Propadli lidovci, kteří už dnes musí počítat se ztrátou nejméně tří mandátů z dosavadních 21. Posílení pozic zaznamenali znovu po sněmovních volbách komunisté, kteří si to v druhém kole rozdají s konkurencí v pěti obvodech. KSČM přitom stačí k udržení dosavadního počtu tří senátorů jedině vítězství. Překvapením jsou nezávislí kandidáti, kteří mohou partajním soupeřům zkomplikovat život hned v devíti volebních obvodech. Jejich případné vítězství v druhém kole může změnit poměr sil v Senátu, kde jsou dosud jen dva.

Šéf ODS Václav Klaus v sobotu sice zářil štěstím, ale přesto vyjádřil obavy z druhého kola, kde by se ostatní strany mohly spojit proti ODS, jako tomu bylo v minulosti. "Každý pozorovatel naší politické scény dobře ví, že ona pověstná Luxova mapa z roku 1996 patří k definičním charakteristikám České republiky po listopadu 1989. Takže tento strach máme," řekl Právu. Nicméně čeká aspoň deset vítězství. To by znamenalo posílení ODS z 22 na 27 senátorů. Další úspěch "nad plán" by mohl ODS vynést až k hranici, kdy přes ni neprojdou změny ústavy. Střízlivě hodnotí prozatímni výsledek ČSSD. Podle předsedy a premiéra Vladimíra Špidly může druhé kolo skončit "enormním úspěchem, nebo také enormním neúspěchem". Špidla pouze připomněl, že při minulých

Pokračování na str. 6

## Financial

### Kursovni listek

|          |             |
|----------|-------------|
| 100 Kč   | 5,07 CDN \$ |
| 100 SK   | 3,78 CDN \$ |
| 1 CDN \$ | 19,72 Kč    |
| 1 CDN \$ | 26,46 SK    |
| 1 US \$  | 1,58 CDN \$ |
| 1 EUR    | 1,53 CDN \$ |

Toronto Star - 25.10.2002

|          |          |
|----------|----------|
| 1 CDN \$ | 20,22 Kč |
| 1 US \$  | 31,17 Kč |
| 1 EUR    | 31,64 Kč |
| 100 Sk   | 74,49 Kč |

Quick - 26.10.2002

## Translations

### EVA MESTICOVÁ

Překlady, tlumočení  
\*\*\*

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540

E-mail:

[emestic@hotmail.com](mailto:emestic@hotmail.com)

## Business

### ABE

Elektronická kompjuterová tiskařská sazba v 11 jazycích na počkání  
Manuelní sazba v češtině a slovenštině.  
Pouze z perfektních strojopisů!  
Tel.: (416) 530-4222  
P. O. Box 176, Station "E"  
Toronto, Ont. M6H 4E2

### Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

### Kanadsko-česká obchodní komora

740 Spadina Ave.  
Toronto, On. M5S 2J2  
Tel.: (416) 929-3432  
Fax (416) 925-1940  
E-mail: [trade@ccrcc.net](mailto:trade@ccrcc.net)

## Dárek k vánocům

SLAVNÁ ČESKÁ PŘENOSNÁ PEČÍČÍ MÍSA  
která griluje, toastuje, dusí, smaží, ale hlavně báječně peče - jak masa, tak moučnický

Má nazývaná zahraničními značí jako NEJVĚTŠÍ TAJEMSTVÍ ČESKOSLOVENSKA

se začne prodávat tento podzim i v Kanadě a USA!

**REMOSKA - obsah 4 litry**  
Cena pro prvních 300 Remosek jen CAD 159.00 plus dané a poštovné  
US \$ 97.90 plus poštovné

též ČESKÁ KUCHARKA NA CD ROM VE 4 JAZYCÍCH  
"Recepty pražského šéfkuchaře Martina Jiskry"  
... přes 200 vybraných receptů v interaktivním provedení, které umožní přepočítávat a měnit vlahy na lžiče a hmký a upravovat recepty podle vlastní chutě - vhodné pro laiky i misy kuchyně

PŘEDBĚŽNÉ OBJEDNÁVKY A INFORMACE: CAD 19.90+poštovné 3.00, US \$ 12.90+poštovné 2.50

InterTrade Avenue Inc. - Pavel Zeman  
Tel: 905-430-0844 nebo 1-866-850-3462  
e/mail: [remoska@intertradeavenue.ca](mailto:remoska@intertradeavenue.ca)

## I letos je možnost nákupu Savings Bonds!

### Hypotéky na prodej!

Zařídte si novou hypotéku s naší Credit Union, popřípadě převedte si hypotéku k nám. Využijte našich úrokových sazeb!

- \* možnost otevření nebo uzavření \* pevný úrok
- \* srovnatelné úroky \* možnost dřívějšího splacení
- \* možnost životní pojistky \* další výhody

Informujte se ještě dnes v Kampeličce!

740 Spadina Ave.  
Toronto, Ontario  
M5S 2J2



CZECHOSLOVAK  
(TORONTO)  
CREDIT UNION LIMITED



[czechoslovakcu@msn.com](mailto:czechoslovakcu@msn.com)  
[www.kampelicka.com](http://www.kampelicka.com)  
Fax: (416) 925-6529  
Tel.: (416) 925-0557

## Classified



**Slovenská televízia,**  
po prvý raz, a to v roku 1998  
začala sprístupňovať svoj  
**ZLATÝ**

**PROGRAMOVÝ FOND**  
pre širokú verejnosť doma i  
v zahraničí prostredníctvom  
videokaziet.

Kazety v severoamerickej norme sú  
vyrobené priamo v štúdiu STV.

Zo svojho bohatého archívneho  
fondu vám ponúkame  
najzaujímavejšie programy pre deti  
ako aj pre dospelých.

**Literárno dramatické diela**  
(televízne filmy, divadelné hry)

**Rozprávky - hrané i animované**  
**Dokumenty s náboženskou**  
**tématikou**

**Prírodopisné dokumenty**  
**Prírodovedné dokumenty**

**Kultúrne pamiatky Slovenska**  
**Športové dokumenty**

Informácie a katalog o celej  
programovej ponúke vám  
poskytneme na tel. čísle

**905-894-9368**

alebo cez E-mail:

**dbcno1@hotmail.com**

**Hledám řidiče**  
**(A-Z)**  
**s možností**  
**přejíždět hranice**  
**Volejte: 416-616-2177**

1220-20

Pokračování ze str. 5

senátních volbách měla jeho strana pouze pět želízek v ohni, zatímco nyní skoro třikrát více. Propadákem bylo první kolem voleb pro lidovce. Zatímco neúspěch přiznal místopředseda strany Jan Kasal, šéf Cyril Svoboda se sebekritice bránil argumentem, že volby ještě neskončily. V klidu nechal první kolo unionisty. Jak prohlásil úřadující předseda Ivan Pilip, jejich senátorský klub může pouze posílit, neboť unie o žádné křeslo nepřišla a naopak do druhého kola postoupili dva její kandidáti. Současné vládní koalici soc. dem., lidovců a US-DEU jde teď o hodně. Aby uhájila nadpoloviční většinu křesel, bude muset vyhrát minimálně v šestnácti obvodech z devatenácti, kde její zástupci postoupili. V opačném případě hrozí riziko, že Senát může vetovat zákony schválené Sněmovnou.

\*\*\*

### Dvě oběti také v České republice

Praha-právo-Devětatřicet lidských životů si vyžádal ničivý orkán o rychlosti kolem 200 kilometrů za hodinu, který se o víkend a v pondělí přehnal nad západní a střední Evropou. Podle meteorologů šlo o největší pohromu svého druhu za posledních 15 až 20 let. Oběti vichřice, která v sobotu zasáhla Strakonicko, se stal osmadvacetiletý řidič. Muž podlehl v nemocnici zraněním, která utrpěl při dopravní nehodě u Střelských Hoštic. Silný vítr zlomil větev, která spadla na projíždějící vůz. Řidič následně dostal smyk a sjel do příkopu, kde narazil do stromu, uvedl pro Český rozhlas operační důstojník strakonické policie Miroslav Havelka. Druhou obětí se stal sedmapadesátiletý muž z Horního Podluží na Děčínsku. Zemřel v neděli kolem 21.00 při odklizení stromu, který mu po vichřici spadl na zahradu. "Při odstraňování stromu dostal infarkt," řekl v pondělí ČTK operační důstojník děčínské policie.

Na trati mezi Libercem a Českou Lípou vykojela v pondělí před šestou ráno ve

Zdislavě na Českolipsku vlaková souprava. Narazila do čtyř padlých stromů přes trať. Zraněn naštěstí nebyl nikdo. České dráhy včera postupně obnovovaly provoz na tratích, jež byly v noci z neděle na pondělí zavaleny vyvrácenými stromy. Na hřebenech Šumavy dosahoval víchr rychlosti 130 km/hod., v Krkonoších na Sněžce naměřili dokonce 150 km/hod. Na úpatí Dražanské vysočiny dosahovala vichřice rychlosti 132,2 km/hod., což je v olomoucké oblasti dosud nezaznamenaný rekord. Dopravní nehody a záplavy způsobil víchr na Karlovarsku, kde se vichřice přehnal nejprve z pátku na sobotu, a znovu v neděli v podvečer. Silný vítr ničil střechy budov, dopravní značení, poutače kolem silnic a dálnic na Liberecku, Královéhradecku, Pardubicku, na Brněnsku, na Zlínsku. Stržené sloupy elektrického vedení zaměstnávaly kvůli silnému větru od neděle do pondělí hasiče na Českobudějovicku, Písecku, v Olomouckém kraji. "V Olomouci na Peškově ulici hrozilo, že uvolněná střecha spadne na parkoviště s asi padesáti automobily. Naštěstí se podařilo nebezpečí zažehnat," řekl Právu operační důstojník olomouckých hasičů. Vítr rádil také na Přerovsku. Až do pondělního dopoledne zůstala neprůjezdná například silnice třetí třídy z Partutovic do Oder, kde na ni spadlo hned několik stromů. V Hranicích spadl strom přímo do kolejiště, poryvy větru nevydržely ani stromy v parku v Lipníku nad Bečvou.

Vichřice, prohánějící se v noci z neděle na pondělí Vysočinou rychlostí 105 kilometrů za hodinu, způsobila velké škody na porostech a zapříčinila přerušení dopravy na E 55. Záchranáři kraje Vysočina vyjeli za noc k téměř 160 případům. V Jihlavě zasahovali například u obchodního domu Delvita, kde kolem půlnoci silný vítr sroloval střechu budovy. Podobně dopadla střecha tělocvičny základní školy ve Šlapanově na Havlíčkovobrodsku. Nejhorší situace byla na Pelhřimovsku.

Jak potvrdil Právu operační důstojník územního odboru Hasičského záchranného sboru v Pelhřimově, takovou kalamitu záchranáři zažili naposledy o povodních. Také v Praze vyjeli včera v noci hasiči k několika desítkám případů. Odklízeli hlavně padlé stromy ze silnic a poškozené střechy. K vážnějším škodám však nedošlo.

Dráty vedení vysokého napětí zpřetrhala vichřice v okolí Ústí nad Labem, na Českobudějovicku, ale i v okolí Prahy ve Středočeském kraji. Několik tisíc domácností se během řádění silného větru ocitlo v neděli v noci bez elektrického proudu.

\*\*\*

### Silný víťor včera robil škody po celom Slovensku

BERLÍN, LONDÝN-sme (mch, čtk, tasr)-Európu sa prehnal veľmi silný víťor, ktorý zasiahol západnú aj strednú časť kontinentu. Na Slovensku spôsobil miliónové škody a o život prišiel vo Vysokých Tatrách zamestnanec lanovky. Bol práve v kabínke, keď na lanovú dráhu spadol strom a vymrštil kabínku z lana. Zamestnanec Tatranských lanových dráh bol údajne na mieste mŕtvy.

Viťor strhával po Slovensku strechy, vyvrátené stromy padali na zaparkované autá, v Bratislave hravo vyvrátil aj stĺpy elektrického vedenia.

Padnuté stromy už v noci komplikovali dopravu v okrese Poprad, počas dňa v okresoch Banská Bystrica, Zvolen, Krupina a Brezno. S veľkým meškaním prichádzali do Bratislavy aj vlaky. Na Chopku namerali rýchlosť vetra až 166 kilometrov za hodinu. Pre takýto víťor používajú klimatológovia označenie orkán.

Ničivá vichřica miestami presahovala 180 kilometrov za hodinu a v Európe pripravila o život najmenej 33 ľudí. Státisíce ľudí zostali bez elektrickej energie, živel spôsobil obrovské materiálne škody (len Veľká Británia odhaduje 50 miliónov libier) a vážne problémy v doprave.

„Vichřice sú v tomto ročnom období obvyklé, ale nie v takejto sile,“ povedali nemeckí meteorológovia. Ľudia mali v silných poryvoch problém prejsť čo len cez ulicu a niekedy v protivetre kráčali stále na jednom mieste. V Nemecku zomrela stará žena, keď ju sfúkol víťor s dáždňikom z chodníka na cestu rovno pod prechádzajúce auto.

Silné nárazy možno očakávať aj dnes, no postupne by sa mali ustáliť na hranici päť až desať metrov za sekundu.

\*\*\*

### Spomínalo len pár Bratislavčanov

Bratislava-sme/čtk-Výročie vzniku Československa si podobne ako v minulých rokoch verejne pripomenula len malá skupina Bratislavčanov. K pomníku československej štátnosti prišlo asi 40 ľudí. „Dnes majú ľudia iné starosti, než chodiť na námestia, ale aj tak ma mrzí taká malá účasť,“ povedal jeden z dôchodcov. „Československo bol štát, za ktorý sme sa nemuseli hanbiť,“ dodal. Jeho vnuk, ktorý prišiel na námestie najmä kvôli „dedovi“, vníma Československo už len ako „spomienku“.

Za mikrofónom sa vystriedali traja politici mimoparlamentnej strany OKS. Jeden z rečníkov, Peter Osuský, povedal, že „vznik Československa bol vykročením z temna“ a ďalšiu spoločnú budúcnosť Slovákov a Čechov vidí v zjednotenej Európe.

Účastníci zhromaždenia položili k pomníku niekoľko kytíc a zaspievali si československú hymnu.

\*\*\*

# TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLÍVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

**Toll-Free: 1-800-354-9046**

**Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544**

**E-mail: sales@transcom-transport.com**

**www.transcom-transport.com**



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.

TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.

## Koho naposledy prezident Havel vyznamenal

Celkem 77 lidí ve Vladislavském sále Pražského hradu vyznamenal prezident Václav Havel u příležitosti státního svátku. K 28. říjnu to bylo naposledy v jeho prezidentské kariéře.

**ŘÁD BÍLÉHO LVA:** Ing. Oto Stehlík Po únoru 1948 připravoval diverzní akce proti představitelům komunistické moci. Byl 16 let vězněn. Generálmajor Josef Duda, in memoriam Jako letec se za války zapojil do odbojové činnosti. V roce 1948 byl degradován na vojína úderníka a perzekuován.

**ŘÁD TOMÁŠE GARRIGUA MASARYKA:** Miloslav Vlk, arcibiskup pražský; Luboš Dobrovský, politik, diplomat; PhDr. Richard Feder, in memoriam Za války byl velkou oporou obyvatel terezínského ghetta. JUDr. Zdeněk Kessler, předseda Ústavního soudu, Jacques Rupnik, politolog, Karel Schwarzenberg, Karol Efraim Sidon, vrchní pražský a zemský rabin, Mgr. Pavel Smetana, synodní senior Českobratrské církve evangelické, JUDr. Dagmar Burešová, advokátka, expředsedkyně ČNR, JUDr. Ladislav Lis, mluvčí Charty 77, in memoriam.

**MEDAILE ZA HRDINSTVÍ:** Kpt. Radek Andrlé - hasič, který se letos podílel na likvidaci povodní ve Spolaně Neratovice. Jaroslav Český-Atakoval v pražském metru muže, který odpálil výbušninu a zabil policistu. Ppor. Zdeněk Forejt-policista, který letos při záplavách provedl destrukci plavidel pohybujících se po řece. Kpt. Karel Hůla-hasič, který letos přispěl k záchraně 62 osob ze zatopených objektů. Kpt. Miloslav Chejn - hasič, který prokázal odvahu při záchraně muže unášeného Vltavou. Ppor. Radek Interholc-policejní inspektor, který při povodních zachránil život nemocnému

spoluobčanovi. Ppor. Jiří Janda-policejní inspektor, který zachránil lidi i majetek při povodních. Plukovník v. v. Miroslav Kolenatý-aktivní účastník protikomunistického odboje. Vincenc Koutník-aktivní účastník protikomunistického odboje, více než 14 let vězněn. Karel Kukal-angažoval se ve studentském protikomunistickém odboji. Jan Mervart-zachránil člověka z hořícího auta. Plukovník v. v. Jan Paroulek-oběť komunistického režimu, odsouzený na 12 let vězení. Plukovník v. v. Antonín Raiskub-účastník protikomunistického odboje, odsouzen k 10 letům žaláře. Prap. Václav Richter-hasič, který letos zasahoval při povodních. JUDr. Milan Vítek Zasáhl v pražském metru proti útočníkovi, který odpálil v davu výbušninu.

**MEDAILE ZA ZÁSLUHY:** Profesor ThDr. Milan Balabán, teolog, chartista. Albert Černý-herc, kterému z politických důvodů byla komunisty znemožněna umělecká činnost. Jiří Dienstbier, politik. Mons. Václav Dvořák-kněz, který byl povolán ke službě u jednotek PTP a pak vězněn. Profesor Petr Eben, skladatel a pedagog. Jiří Gruntorád, vydavatel a knihovník, chartista RNDr. Antonín Holý, vědec Pavel Juráček, scénárista a režisér, chartista, in memoriam. Ivan Klíma, prozaik, dramatik Jan Koblasa, sochař, malíř, grafik. Jan Litomiský, aktivní člen Českobratrské církve evangelické, chartista. Jiří Loewy, publicista, představil exilové ČSSD. Profesor MUDr. Jiří Malý, antropolog, in memoriam. Profesor Karel Nepraš, sochař a grafik, in memoriam. Jiří Němec, psycholog a filozof, in memoriam. Profesor RNDr. Jan Peřina, DrSc.-odborník v oblasti kvantové, statické a nelineární optiky. Mons. ThLic. Karel Pilík-kněz, který po únoru

1948 organizoval ilegální odchody studentů. Mgr. Anna Šabatová, zástupkyně ombudsmana, mluvčí Charty 77. Profesor PhDr. František Šmahel-historik. Doc. Ing. Josef Vavroušek, ekolog a politik, in memoriam. Ivan Wernisch, básník překladatel Augustin Bubník-hokejista, který byl v roce 1950 zatčen, exposlanec- Soňa Čechová, lingvistka a překladatelka. Anna Fárová, chartistka. Genpor. JUDr. Jiří Kolář, policejní prezident. Tomáš Kosta, nakladatel v exilu. Josef Koudelka, fotograf. Profesor Dr. Jan Křen, historik, chartista. Hans Lemberg, historik, slavista a germanista. Profesor PhDr. Antonín Měšťan, filozof a slavista. Jan Němec, filmový režisér. Eduarda Ottová-Předsedkyně exilové společnosti K-231. PhDr. František Pavlíček, dramatik a spisovatel. Plukovník v. v. Dr. Ing. Milan Píka-voják, který byl v roce 1948 zatčen pro údajnou přípravu únosu svého otce z vazby. Josef Schwarz-Červinka, rozhlasový pracovník. Doc. MUDr. Jaroslav Skála, lékař. Genmjr. Ing. Vladimír Sova, velitel sil územní obrany. Profesor Mgr. Jan Špáta, kameraman. Stella Zázvorková, herečka. Hana Hegerová, zpěvačka. Ing. Karel Holomek, člen Rady pro lidská práva. Bohuslav Horáček, významný mecenáš a filantrop, in memoriam. PhDr. Milena Hübschmannová, romistka. Profesor PhDr. Dušan Holý, badatel v oblasti lidové hudby, Pavel Landovský, herec. Luboš Ogoun, choreograf. Šimon Pánek, spoluzakladatel Nadace Člověk v tísni. MUDr. Marie Svatošová, lékařka. Profesor Pavel Šmok, choreograf, Jan Tříška, herec.

\*\*\*

## Petr Chudožilov: Salon krásy

Sídlo profesora Wu se ničím nevymykalo z nekonečně dlouhé řady miniaturních domečků vroubicích Porto Bello, nejpestřejší ulici Londýna, kde se Asiaté, Arabové a černoši společně s obyvateli indického subkontinentu usadili jako památka na zaniklou koloniální říši. V přízemí nepatrná čínská jídelnička, v níž se mohou naobědvat hned dva vrabci najednou. Obchod s vůněmi a orientálními koberci v prvním patře. Teprve úplně nahoře prozrazovala tabulka na elegantních mahagonových dveřích cíl mé cesty: Beauty Salon.

Profesor Wu mě již očekával, usmíval se široce, jako kdyby se chystal spolknout bochník chleba.

Když mě spatřil, úsměv se mu viditelně zúžil.

„Vy myslíte, být na doblá adlesa?“ řekl kupodivu česky.

„Mám u vás přece domluvený termín,“ zabreptal jsem nejistě.

„Vy ale nebejt Afličan,“ vysvětlil profesor Wu.

„Pracujete jenom pro barevné?“

„Bejt vy Vietnamec,“ usmál se doktor Wu nikavě, „já udělala vám žádný šikmý voko.“

„Nechápu,“ přiznal jsem v rozpacích.

„Placovala plo člověky, co jedou do Česká lepublika.“

„Do České republiky,“ opravil jsem ho trochu nervózně.

„OK. Český lepublika,“ souhlasil ochotně.

„Potřeboval bych vlastně jenom trochu zmenšit bříško.“

„Hlb? Vepšedu nevadí,“ poplácal mě profesor Wu chlácholivě přes mého strašlivého pivního macka. „Bejt vy ale čelnoch? Chtít placovala do Plahy? Aha! Moje udělala plima bílá fasáda.“

To mě našťvalo. Tendenčně hanobivé řečičky nemiluji.

„Změníte i jejich kulturní odlišnosti?“ zeptal jsem se studeně.

„Ó, něktelý Čechy taky plasata,“ zašeptal spiklenecky.

„Tušíte vůbec rozměry cizinecké kriminality?“

„Čechy lovněž kladou,“ usmál se trpělivě. „Milialdy.“

Doneslo se už tomuhle rákosníkovi, že Karlova univerzita je nejstarší ve střední Evropě? Seznámil se aspoň v hrubých rysech s naší bohatou kulturní tradicí? Rozeznal by na bankovkách Komenského od Boženy Němcové? Na závěr svého historického expoze jsem se ho ironicky otázal, proč vlastně se tak nedostatečně naučil českému jazyku.

„Můžeme klidně mluvit anglicky,“ odpověděl profesor Wu bůhvíproč neskonale smutně. „Anebo ladší flancouzsky?“

Londýn, leden 1999

Z knihy KULTURNÍ ŠOK ANEB SETKÁNÍ TŘETÍHO DRUHU. Otřeno s vědomím autora a Lidových novin

## Restaurants-Deli's



### Domaz Restaurant

Česká restaurace

417 Elizabeth St.

Burlington, On. L7R 2N1

Tel.: 905-639-3240

Lakeshore & Elizabeth  
(Village Sq.)

Výborné české jídlo

České pivo:

Kozel, Plzeň, Czechwar (Budvar)

Točené německé pivo!

Otevřeno denně:

od 11 do 14 hod.

a od 17 do 23 hod.

(o víkendech až do 2 hodin ráno)

1215-15



Ruppelt

European Deli

258 Markham Rd.

Scarborough, On.

M1J 3C5

416/266-7328

Vám ponúka predaj

\* domácich klobás, salámov a párkov

\* čerstvého mäsa

\* šalátov

\* eurpoských cukrovinek

Každý štvrtok - Seniors Day -  
10% off!!!



Otvoreno:

Út.-st.: 9:00-18:00

št.-pia: 9:00-19:00

so: 8:00-17:00

Dovoz potravín z Čech,  
Moravy a Slovenska

**PRAŽSKÉ  
UZENÁŘSTVÍ**



416-504-5787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4

\* Pražské uzeniny

\* Cukrářské výrobky

\* Obložené chlebičky a mísy

\* Knedlíky všeho druhu

\* Denně čerstvá a chutná jídla

**Máte v Čechách trápení? Soukromé nebo úřední?****Neutrácejte peníze za letenku!****Ušetřte svůj čas a své nervy!**

Konkrétně a reálně pomohu při řešení všech vašich specifických nesnází i při plnění vašich přání. Projednám za vás vše, k čemu mi dáte svolení. Založím nebo povedu pobočku vaší firmy v Čechách. Mohu k tomu použít vlastní kancelář a ušetřit vám další výdaje. Zjistím a zpracuji pro vás veškeré informace, které potřebujete znát, abyste byli „in“. Zajistím osobně skutečnou pomoc. Kde na to sám nebudu stačit, angažuji solidní odborníky (nájmy, koupě-prodeje, restituce, nemovitosti vč. bytů, věci movité, odškodnění, dědictví, celní záležitosti, občanství, různé oblasti služeb apod).

Reference v Kanadě:

satellite1-416@rogers.com nebo jan\_drabek@telus.net

Jan Hrabina, agentura HOMBRE, P.O.Box. 32, Počernická 369/57, 108 00 Praha 10

Tel: 001- 420 2-7477 7476. Fax: 001- 420 2 7477 0929;

e-mail: hombre@mbox.vol.cz



VIDEO EL CANADA LTD.  
oprávněný distributor českých filmů  
na videokazetách uvádí premiérově  
dvě slavné komedie režisérky Věry Chytilové

**FAUNOVO VELMI POZDNÍ ODPOLEDNE**

Krutá komedie o hrdinovi - stárnoucím elegantu Faunovi ješitném, zbabělém a trochu infantilním snobovi, který se snaží užívat život s mladými dívkami a odkládat do nedohledna závažná rozhodnutí.

Hrají L. Suchařípa, L. Pospíšilová, J. Hálek, dr. I. Vyskočil, Fr. Kovařík, I. Chýlková aj.

**HRA O JABLKO**

Výborná komedie zaujatá proti mužům (ostatně jako všechny její filmy), odehrávající se v jedné z pražských porodnic.

Hrají D. Bláhová, J. Menzel, E. Steimarová, J. Kodet, B. Záhorský, P. Nárožný, J. Synková aj.

Cena jednotlivých kazet \$ 37. 00 - plus taxy a poštovné.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

Pozor nová E-mail: video.el@rogers.com

**Platy hráčů a jiných...**

Čtvrtek, 24. října 2002

Vážený pane Cícho,

v zajímavém článku minulého čísla Satellitu se zmiňujete o hrozící stávce hráčů baseballu a o jejich (pro Vás) nepochopitelně vysokých platech. Rád bych Vám připomněl určité věci, které Vám jistě umožní celou situaci pochopit.

Platy stávkou hrozících baseballistů jsou jistě z pohledu mnoha lidí vysoké, nicméně jejich výše je dána tržní hodnotou. Totéž, co píšete o baseballu, se dá aplikovat i na basketbal, fotbal a zejména na nám blízký hokej, kde se již dnes jeví stávka při příštím kontraktovém vyjednávání jako nevyhnutelná. Profesionální sport je byznys jako každý jiný a honorování zaměstnanců stejně jako cenu výsledného produktu dělá tzv. neviditelná ruka trhu. Jinak řečeno - kdyby nebylo zájmu příznivců (konzumentů), jenž zmíněné přemrštěné platy financují, borci by je neměli. Vášeh sportovních fanoušků existuje od nepaměti. Projetovala se v každém období a téměř v každém politickém systému - antickým Řeckem počínaje, komunistickým Československem konče. Jako příklad mohu uvést rok 1966, kdy košíčtí železničáři a mnoho zaměstnanců železáren naprosto dobrovolně přispívali z vlastních výplatních sáček na zvláštní odměnu slíbenou fotbalistům v té době nejpopulárnějšího košíčského klubu Lokomotiva. Hráči Lokomotivy měli před posledním ligovým zápasem doma se Spartou (které šlo o titul) za vítězství a záchranu v lize slíbeno 13 000 korun na hlavu. Průběh zápasu nebyl zásluhou rozhodčích zrovna regulérní, nicméně Košice vyhrály a Sparta neobhájila titul, který ten rok získala Dukla.

Vraťme se ale do současnosti. Nechci Vám, pane Cícho, radit, kam byste měl nasměrovat své rozčarování a hněv, ale přeplacené primadony existují i ve sféře, kde se Vás to (jako daňového poplatníka) bezprostředně týká. Čítankovým příkladem může být nedávná aféra známého komentátora a

spoluprotagonisty populárního hokejového pořadu Coach's Corner Rona MacLeana. Jak známo, MacLean si za mohutné pomoci sportovní veřejnosti na svém zaměstnavateli vymánil mnohasetisícový roční plat. MacLeanův zaměstnavatel CBC je státem kontrolovaná korporace, a přestože má mnoho inzerentů je (stejně jako další mološi pod státní kontrolou) nesoběstačná. Převážná část výdajů CBC je financována ze státní pokladny (mj. také Vašimi penězi). MacLeanova gáze, jak uvedl torontský tisk, představuje částku více než 1 500 (slovy tisíc pět set) dolarů denně! Částku, na kterou průměrný myč nádobí nebo prodavačka v Shoppers Drug Martu pracují zhruba půldruhého měsíce a jsou jistě rádi, že tuto mediální celebritu mohou ze svých daní živit.

V jiné části Vašeho článku, pane Cícho, píšete, o plýtvání elektrickou energií. I v tomto odvětví jde mnoho peněz daňových poplatníků do kanálu. Výrobce elektřiny - státem kontrolovaná korporace Ontario Hydro, mající v současné době téměř sto miliard dolarů dluhu - platí svým zaměstnancům částky (o benefitech raději ani nemluvě), o jakých se většině profesních kolegů v soukromém sektoru může jen zdát. Podle tiskových informací např. hlídač na parkovišti v Ontario Hydro pobírá plat 46 000 dolarů ročně, což představuje téměř trojnásobek průměrného výdělku jeho kolegy v civilním sektoru.

Mrhání státními penězi je ostatně typické pro Chretienovu levicovou kliku. Podle šetření paní Sheily Fraserové, kanadské generální revizorky (Auditor General of Canada) se v loňském roce „ztratilo“ z federální pokladny (do dnešního dne neznámo kam) přes 80 miliard dolarů. Možná se mnou, pane Cícho, budete souhlasit, že proti tomuto šlendriánu jsou platy baseballistů naprosto zanedbatelnou nicotností, která daňového poplatníka nestojí ani cent, a jsou naopak potažmo do státní pokladny přínosem.

Petr Kohout-Brampton

\*\*\*

**York Volkswagen**1950 Wilson Avenue  
Weston, ON M9M 1B2

Drivers wanted!

**York VW's****Pre-Owned Vehicle Centre**

|                 |        |
|-----------------|--------|
| 2001 Beatle GLX | 24 888 |
| 2000 Jetta TDI  | 18 888 |
| 2000 Jetta GLS  | 18 888 |
| 2000 Golf GL    | 14 888 |
| 1999 Jetta GLS  | 17 988 |
| 2000 Jetta GL   | 20 888 |
| 1999 VW GTI     | 19 988 |
| 1999 GTI VR6    | 23 000 |
| 2001 Jetta GLS  | 23 288 |
| 2002 Jetta GLS  | 24 388 |

**Credit Issues**

Let us worry about your financing needs

All VW vehicles qualify for VW Certified  
Pre-owned limited warranty 2 years/40 000km

**JIRÍ KAZDA**

Sales and Leasing Consultant

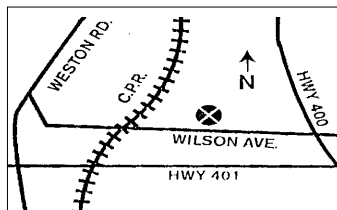
Tel.: (416) 741-7480

Cell: (416) 427-5134

Fax: (416) 741-7809

E-mail: jiri29@hotmail.com

Website: www.yorkvolkswagen.com



In the Event of a  
Collision Please  
Call:  
**YORK  
CARSTAR**  
Quality Collision Service  
**416-741-9698**  
or  
**416-741-7480**

**SIELSKI'S - ITTC SALES**

WINES &amp; LIQUORS FROM AROUND THE WORLD

Exclusive Agent For

TOKAJSKÉ  
FURMITTOKAJSKÉ  
TOCCATATOKAJSKÉ  
SAMORODNÉTOKAJSKÝ  
5PUT≈OVÝ

TOKAJ - FRANKOVEČKA ČERVENÁ

345 Flint Road, Toronto, On. M3J 2J2

Tibor Martínek

Tel.: 416/667-0111; Fax: 416/8181.

E-mail: itfc@on.aibn.com

**Literacy Pragensis**

české knihkupectví  
Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě  
ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879

303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5

E-mail: cz.books@literacypragensis.on.ca

www.literacypragensis.on.ca



## Z tej doliny na tú...

...preložím si latu a tak si ja zjdem k švárnemu dievčaťu...  
Slovenský divadelný súbor Dolina z Toronta to nemá až také ľahké s "transportom" ako sa spieva v slovenskej ľudovej pesničke.

Ak členovia súboru chcú napr. navštíviť svojich priateľov v Montreale, musia v prvom rade precestovať dlhých, často nudných 7 hodín na diaľnici.

V sobotu 19. októbra večer slovenskí diváci v hale pod kostolom Sv. Cyrila a Metoda v Montreale strávili veľmi príjemný a dovoľím si s určitou konštatovať - nezabudnuteľný večer práve zásluhou spomínaného súboru.

"Dolina" sa nám prišla po dvoch rokoch opäť predstaviť s novou divadelnou hrou - "Bláznivá komédia" 1+1 = 3.

Autora Ray Coonyeho v úprave Oľgy Turokovej a réžii Ladislava Šalgu.

V nesmierne náročnej hre, "konverzačke", vo veľmi dobre zvládnutých situáciách na simultánne jestvujúcich dvoch javiskách a vo výbornej úprave hry sa nám v hlavnej úlohe predstavil profesionálny herec František Výrostko - člen divadla SNP v Martine. Hlavný hrdina svojim brilantným až fascinujúcim výkonom strhol divákov k búrlivému smiechu a spontánnym aplausom.

Fantastické výkony podali všetci členovia súboru.

Po predstavení sa mnohí diváci pýtali pani riaditeľky Turokovej či všetci členovia jej súboru sú z profesionálnych slovenských divadiel.

Pani riaditeľka prijala tento kompliment s nesmiernou a nepredstieranou radosťou a zadosťučinením.

Staré latinské príslovie hovorí: "drž sa novej cesty a starých priateľov..."

"Dolina" si našla k svojim starým priateľom novú cestu a opäť bola na výslni.

No pokiaľ sa Dolina dostala na vrchol, vyžadovalo si to od všetkých jej členov nesmierne veľa dobrej vôle, odriekania, trpezlivosti, pochopenia, nespočetné večery a voľné chvíle strávené pri tvorbe a úprave scenára, naštudovaní hry, množstvo hodín strávených pri nácviku, neustále vylepšovanie mimoriadne náročných konverzácií, nehovoriac o technickom zabezpečení, úprave a návrhu scény, atď.

Členovia súboru okrem svojich hereckých talentov, umu a schopností dali do hry veľa citu, celé srdce a lásku, lebo svoju prácu milujú.

Nuž milí naši Dolinčania

Chceme sa vám touto cestou ešte raz poďakovať za krásne zážitky a zaželať vám veľa nadšenia a radosti z vašej práce a výsledkov.

Náš montrealský súbor "Priadky" vám sľubuje už druhý rok "oplatiť" vašu návštevu. Zatiaľ však ostáva iba pri sľuboch. Aby sa tieto premenili v činy musíme preto niečo urobiť.

Nuž teda!

(Ako pokračuje slovenská ľudová pesnička...frajerečka moja. Ty, v tej modrej sukni, keď nevieš tancovať, aspoň nôžkou dupni!!!)

**Bernardetta Janurová - Montreal**

\*\*\*

## Maria Gabánková

is exhibiting her work in these two group exhibitions

**October 30 - November 9, 2002**

Imago Finalist Exhibition of thirty Canadian artists  
under the title

**A NEW HEAVEN AND A NEW EARTH**  
at the Painted City Gallery  
234 Queen St. East, Toronto  
416/364-0269

**November 8, 4:00 pm-9:00 pm**

**November 9, 11:00 am-6:00 pm**

**November 10, 11:00 am-5:00 pm**

**ART DETOUR - studio 232**

a studio tour of 25 artists and artisans  
at 1400 Dupont (at Lansdowne), Toronto  
416/535-8063

and a solo exhibition  
**CON FUOCO/WITH FIRE**

in conjunction with a concert of Pražák Quartet (Czech Republic)

**on November 10, 2002 8:00 pm**

at the Hamilton Conservatory for the Arts  
126 James St. S., Hamilton

**The show will run until January 30, 2003**

Info: 905/528-4020.

Visit: <http://www.paintinggalleries.net>

### Important Message for Permanent Residents

## Canada's Permanent Resident Card



### What You Should Know

✦ **A New Permanent Resident Card:** A more secure and durable proof of residency card for permanent residents (landed immigrants) living in Canada is one feature of Canada's new *Immigration and Refugee Protection Act*. This tamper-resistant card replaces the paper document (IMM 1000) for travel purposes.



✦ **Who will need the new Permanent Resident Card:** "Permanent residents" are people who have applied and been accepted to live in Canada. Permanent residents travelling outside of Canada as of December 31, 2003 will need this card to re-enter Canada. Canadian citizens do not need a Permanent Resident Card, and will not be issued this Card.

✦ **Becoming Canadian:** Permanent residents who can become Canadian citizens are encouraged to apply for their citizenship.

✦ **When To Apply For Your Permanent Resident Card:** Applications are now available. They will be processed based on the year you became a permanent resident of Canada. Check the chart below to see in which month you should apply. For example, if your year of landing as a permanent resident was 1998, you should submit your application in May 2003. There is no need to apply earlier.

| YEAR OF LANDING | WHEN TO SUBMIT YOUR APPLICATION |
|-----------------|---------------------------------|
| 2002            | October 15 to November 30, 2002 |
| 2001            | December to February 2003       |
| 2000            | March & April 2003              |
| 1996 - 1999     | May 2003                        |
| 1992 - 1995     | June 2003                       |
| 1988 - 1991     | July 2003                       |
| 1980 - 1987     | August 2003                     |
| 1973 - 1979     | September 2003                  |
| Before 1973     | ANYTIME after October 2002      |



For information or application kits:

☎ 1 800 255-4541  
TTY / TDD: 1 888 576-8502  
🌐 [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

Canada



## INTERNATIONAL TRAVEL SLOVAKOTOUR

European Destination  
Winter Seat Sale  
to Czech Republic,  
Austria  
and Slovakia



E-mail: [travel@slovakotour.com](mailto:travel@slovakotour.com)  
644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4  
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,  
(416) 504-7383, 1-800-477-3461  
Fax: (416) 867-8657  
Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!



VÝHODNÉ LETENKY  
DO ČESKÉ REPUBLIKY  
BRATISLAVY, KOŠIC, VÍDNĚ, BUDAPEŠTI A BERLÍNA

ČSA  
Austrian Airlines  
Je možné zakoupit i další letenky!

# NITRA TRAVEL

E-mail: [nitra\\_travel@hotmail.com](mailto:nitra_travel@hotmail.com)  
(416) 504-3800 \* 1-800-825-7577 \* Fax: (416) 504-8186  
662 Queen St. West, Toronto, Ontario M6J 1E5



ALGONQUIN TRAVEL -  
**Kennedy Travel Bureau Ltd.**  
EXPERT TRAVEL COUNSELLORS SINCE 1926

44 Victoria St., Suite 1315, Toronto, On. M5C 1Y2  
e mail: [kennedy@nergy.com](mailto:kennedy@nergy.com) Internet: <http://www.nergy.com/Kennedy/>

**Reliability \* Prompt Service \* Excellent Price**

**SPECIAL RATES TO:**

|                   |                |                        |
|-------------------|----------------|------------------------|
| <i>Prague</i>     | <i>Ostrava</i> | <b>Sun Destination</b> |
| <i>Bratislava</i> | <i>Košice</i>  |                        |
|                   |                |                        |

Call Ivan Znášik  
**(416) 593-0837**

**Ejhle člověk...**

(2002/8)

Dostalo se nedávno spotřebiteli v Britské Kolumbii zajímavého překvapení. Dosud platil společnosti *BC Hydro* účet za otop (olejem nebo zemním plynem) a elektřinu jednou za dva měsíce jediným účtem, který mu docházel do příbytku. Teď budou přicházet ve stejném období účty tři. Každý měsíc separátní za otop plynem a jednou za dva měsíce účet za spotřebu elektrického proudu. K této oslovině zákazník ještě obdrží (zdarma) vysvětlení a pobídku k tomu, aby se radost nad změnou zatetelil...

\*\*\*

Sděleno, že kdysi velmi dávno, lidé si nebudovali obydlí v blízkosti řek, neboť příroda vyznačuje se cykly, dobrými a zlými. Nevím zda tehdy ty cykly dobře znali. Ale postupem času člověk, dychtiv blízkosti vod, tento zvyk pozměnil. Někteří nepříznivý cyklus přírodní minulí, jiní nikoli...

\*\*\*

Kam se asi obrátí středoevropské země postižené letošními devastujícími povodněmi o pomoc, než k USA (a také Mezinárodnímu měnovému fondu asi). Ano, k těm státům mnohdy zesměšňovaným, mnohdy nenáviděným, nicméně, v podobných případech vždy pomáhajícím.

Smutnou shodou okolností ale současná situace zastihla Spojené státy v situaci velmi málo závidění hodné. Dokonce si někdy říkám, že situace se dá vyřešit jen úporným tiskem dalších a dalších dolarů amerických, nepodložených dnes ani zlatem ani ničím jiným. Snad jen vírou, že vše se v dobré obrátí...

\*\*\*

Rád navštěvuji, a nepravidelně, mnohé etnické restaurace, kterých je ve Vancouveru nespočet. Indické, vietnamské, čínské, singapurské, řecké, české a další. A přece jsou chvíle, kdy největším gurmánským zážitkem je pro mě čerstvý chleba s cibulí, případně hořčicí...

\*\*\*

Ten, kdo se z toho či onoho důvodu stal osobou *veřejnou*, měl by si dát větší pozor na to, co říká, než-li obyčejný našinec. Profesionální tenisté do takové exkluzivní kategorie patří a tedy i pan Rusedski, původem Kanaďan, jen změnil příslušnost kanadskou za anglickou. Po prohraném zápase s P. Samprasem prohlásil o tomto možná nejvíce hlasitějším hráči tenisu vůbec, že mu chybí *jeden a půl kroku* v pohybu na síti, že v příštím kole rozhodně se svým soupeřem prohraje. P. Sampras vyhrál další své tři zápasy a nakonec celý turnaj *US Open*. Pan Rusedski by, myslím, měl teď odjet na několik měsíců na Havaj nebo jiné pěkné místo a tam se nad svými výroky zamyslet...

\*\*\*

Z televizního kanálu CNN dozvěděl jsem se o výroku německé dámy značně vysokého politického postavení ve vládě, že počínání G. Bushe jr. v otázce Iráku v těchto dnech činí z něj druhého Hitlera. Doufám, že tato nehoráznost automaticky ji vyřadí z další politiky, ač si tím nejsem zcela jist.

Nečetla asi *Mein Kampf* možná, že v časech Hitlera byla velmi mladá i ještě nenarozená.

Vždyť leccemu by se dalo předejít, kdyby tehdejší politici věnovali tomuto dílu a činnosti jeho autora víc pozornosti. Čekání na Hitlera místo včasného úderu proti němu stálo lidstvo miliony zmařených životů, mnohé země výměnu svobody za totalitní režim nastolený tam Sovětským svazem. Myslím, že právě toto si americký prezident dobře uvědomuje.

Nikdo neví, zda Hussein je rozhodnut užit zbraně hromadného ničení. Proč je ale stále má, navzdory dohodám následujícím po Golské válce?... že přitom jde jistě i o naftu stav věcí příliš nemění.

Je dnes situace stejná jako před cca 65 i 68 lety, podobná nebo jiná? Kdo to ví, odpoví, odpoví mi na otázku co je amfora... zpíval J. Suchý. Dnes, jak se zdá, nejde o amforu, spíš o to, abychom si v budoucnosti jakkoli blízké nebo vzdálené, mohli klidně zpívat písně... o amfoře, o lásce, o čemkoli.

\*\*\*

Finanční poradce je člověk, který tvrdí a slibuje, že se bude starat o vaše investice tak, aby vyhovovaly vaší letoře, konzervatismu nebo náhlylosti k riziku, zač že odměnou mu bude provize a vaše spokojenost.

Takový dobroděj vás zásobí dokonalou literaturou, analýzami, grafy, prognózami i statistikami, vypracovanými muži a ženami ještě o třídu nebo několik tříd nad ním i v ekonomicko-spoločenské hierarchii, jejich usmívající se, spokojené tváře můžete vidět na těch dodávaných materiálech. Platy těchto finančních gurů jsou astronomické a pokud se jim prokazatelně nepřijde na podfuk i zpronevěru, berou své platy a tučné bonusy bez ohledu na průběh křivek burzovních ukazatelů (a tedy i stavu vámi svěřených investic). A ti otrlejší z jejich pomahačů, vaši finanční poradci, ponoukají neustále k odvaze a dodávce peněz do burzovního mlýna.

Nejednou seděl jsem u stolu s takovými dobráky. V podstatě proto, že kanadský daňový systém krutě postiňuje spořilky, kteří své investice spravují formou jistější vklad jako je třeba GIC, kteří nenechají do své mysli vstoupit démona rychlého výdělku... kteří z oněch zaručených procent úroku jako blbci musí platit značně daně bez jediné úlevy.

Rozsah této tiskoviny mi nedovoluje dále se rozpisovat na stejné téma. Sdělim tedy jenom, že ona kila a tuny křídového papíru s tištěnými informacemi pro klienty jsou, potažmo vzato, jen plundrováním našich lesů...

\*\*\*

Valem ubývá sportovních fanoušků jak o nich psal Karel Poláček. Jsou stále častěji a v masovější míře nahrazovány jinými, z nich z nějakého psychického nejspíš zádrhelu činí úspěch těch, kterým fandí stejně jako těch, kteří s nimi zápolí, blběčky, mamlasy, vandaly a hrubce, nezkratnou chásku a zvěř.

Všechno souvisí se vším, řekl mudrc a to se dá, dle mého názoru, aplikovat i pro tento případ. Sport, převážně tedy profesionální, rozbujel, stejně jako pozornost médií a mas jemu věnovaná. Ani nemluvě o závratných platech, např. hráčů toho nezázivného a již zmíněného baseballu. Mnozí z nich berou svoje roční miliony za ono trapné rozplácávání se o stěnu příliš nízkou pro vypálený míč.

Vnímavost věcí malých, levných a příjemných a radost způsobujících věcí a činností jakoby se vytratila. *Mega* a *super* dnes jsou nezbytné předpony pro popis mnohého.

A tak, aby majitel *minikáry* mohl mít z majetku radost, tato musí být *meegasuper*...

Vladimír Cícha - Vancouver

\*\*\*

**Fotbal**

**Česká liga „Gambrinus“**

10. kolo: Sparta-Zižkov 2:0 (1:0), 34. Jarošík, 46. Pospíšil, 6475, S. Město-Zlín 3:1 (2:0), 35., 40. a 64. Kowalik-88. Zemánek, 3526, Č. Budějovice-Jablonec 4:1 (2:1), 30. a 53. Latka, 45. Lafata, 52. Sedláček (11 m)-42. Herzán, 3886, Liberec-Bišany 3:1 (1:1), 7. Slepíčka, 67. Zápotočný, 84. Baffour-3. Čížek, ČK: 45. Bureš (B.), 4600, Teplice-Příbram 2:0 (2:0), 8. Kolomazník, 12. Tesařík, 4284, Brno-Hradec K. 0:0, 2447, Bohemians-Olomouc 0:0, 3122, Ostrava-Slavia 1:1 (1:0), 19. Lička-52. Gedeon.

11. kolo: Žižkov-Liberec 4:0 (1:0), 15. Sabou, 55. Ščasný, 62. Janoušek, 69. Píkl (11 m), 2463, Jablonec-Sparta 0:2 (0:2), 26. Obajdin, 33. Pospíšil, 3850, Bišany-Ostrava 1:0 (1:0), 17. Velkoborský, 2180, Zlín-Č. Budějovice 1:2 (0:1), 52. Klhůfek-39. Vozábal, 89. Chlebek, ČK: 82. Koubský (Zlín), 3384, Slavia-Brno 2:0 (0:0), 67. a 90. Dostál, ČK: 90. Schuster (Brno), 3192, Hradec Kr.-St. Město 1:1 (1:0), 21. Krmaš-51. Kowalik (11 m) 2819, Olomouc-Teplice 0:1 (0:1), 41. K. Rada, 3674. Pondělí: Příbram-Bohemians 4:1.

**Tabulka**

|                 |    |   |   |   |       |    |
|-----------------|----|---|---|---|-------|----|
| 1. Sparta       | 11 | 8 | 3 | 0 | 19:3  | 27 |
| 2. Slavia       | 11 | 6 | 4 | 1 | 21:8  | 22 |
| 3. Liberec      | 11 | 6 | 2 | 3 | 17:13 | 20 |
| 4. Žižkov       | 11 | 5 | 3 | 3 | 16:11 | 18 |
| 5. Teplice      | 11 | 6 | 0 | 5 | 14:15 | 18 |
| 6. Ostrava      | 11 | 5 | 2 | 4 | 15:12 | 17 |
| 7. Jablonec     | 11 | 4 | 4 | 3 | 13:16 | 16 |
| 8. Příbram      | 11 | 4 | 3 | 4 | 10:9  | 15 |
| 9. Bišany       | 11 | 4 | 3 | 4 | 10:11 | 15 |
| 10. St. Město   | 11 | 3 | 3 | 5 | 11:15 | 12 |
| 11. Budějovice  | 11 | 4 | 0 | 7 | 15:23 | 12 |
| 12. Olomouc     | 11 | 2 | 5 | 4 | 10:10 | 11 |
| 13. Brno        | 11 | 3 | 2 | 6 | 11:15 | 11 |
| 14. Zlín        | 11 | 2 | 4 | 5 | 11:18 | 10 |
| 15. Bohemians   | 11 | 2 | 3 | 5 | 14:22 | 9  |
| 16. Hr. Králové | 11 | 0 | 7 | 4 | 7:13  | 7  |

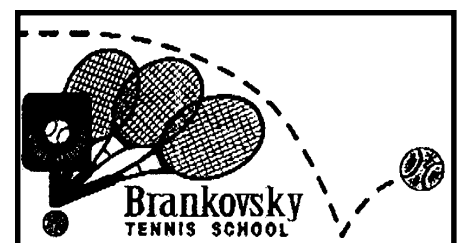
**Slovenská liga „Mars“**

13. kolo: Slovan-Petržalka 2:1, Trnava-Košice 2:0, Žilina-Dubnica 4:1, Púchov-Inter 1:1, Ružomberok-Trenčín 2:1,

14. kolo: Dubnica-Slovan 2:1, Inter-Trnava 5:1, Trenčín-Púchov 2:0, Košice-Žilina 0:2, Petržalka-Ružomberok 1:0.

**Tabulka**

|               |    |   |   |    |       |    |
|---------------|----|---|---|----|-------|----|
| 1. Slovan     | 14 | 9 | 2 | 3  | 22:11 | 29 |
| 2. Žilina     | 14 | 8 | 2 | 4  | 26:12 | 26 |
| 3. Trnava     | 14 | 6 | 6 | 1  | 21:15 | 24 |
| 4. Púchov     | 14 | 6 | 3 | 5  | 19:19 | 21 |
| 5. Inter      | 14 | 6 | 2 | 6  | 21:24 | 20 |
| 6. Košice     | 14 | 4 | 6 | 4  | 18:19 | 18 |
| 7. Petržalka  | 14 | 4 | 5 | 5  | 16:18 | 17 |
| 8. Dubnica    | 14 | 5 | 2 | 7  | 14:18 | 17 |
| 9. Ružomberok | 14 | 4 | 1 | 9  | 18:27 | 13 |
| 10. Trenčín   | 14 | 3 | 1 | 10 | 13:25 | 10 |



504-40 Raglan Ave., Toronto, On. M6C 2L2

**Brankovsky Tennis School**

je jak pro začátečníky, tak i pro turnajové hráče!

Zůstáváte na stejné úrovni v tenise? Žádný pokrok?

Máte tenisový loket nebo bolesti v zádech?

Důvodem může být špatná technika v úderech.

Je možné zakoupit i video-kazety pro rodiče, učitele a instruktory, jak připravit a vést děti k dobrému a zdravému tenisu.

Informace: Tel./fax: 416/653-4942

1222-23

**Hokej**

**Česká liga**

13. kolo: Třinec-Znojmo 5:1, Zlín-Pardubice 1:4, Havířov-Vítkovice 1:3, Plzeň-Liberec 3:5, K. Vary-Sparta 1:1, Budějovice-Litvínov 5:3, Slavia-Vsetín 1:1.

14. kolo: Zlín-Sparta 2:3, Havířov-Třinec 0:6, Plzeň-Vsetín 1:2, Slavia-Vítkovice 0:0, Litvínov-Liberec 3:1, Budějovice-Pardubice 7:3, K. Vary-Znojmo 1:0.

15. kolo: Třinec-Zlín 6:1, Pardubice-Havířov 4:2, Znojmo-Plzeň 5:3, Vítkovice-Karlovy Vary 5:0, Sparta-Budějovice 2:1, Liberec-Slavia 0:9 (!), Vsetín-Litvínov 2:6.

16. kolo: Vsetín-Vítkovice 3:3, Budějovice-Liberec 3:6, Slavia-Znojmo 5:3, Plzeň-Sparta 1:2, K. Vary-Třinec 3:2 po prodloužení, Havířov-Zlín 0:5, Litvínov-Pardubice 1:6.

17. kolo: Vítkovice-Litvínov 3:0, Zlín-Slavia 0:0, Budějovice-Znojmo 2:3 po prodloužení, Pardubice-K. Vary 5:4, Třinec-Plzeň 4:2, Havířov-Sparta 3:7, Liberec-Vsetín 2:3.

**Tabulka**

|                |    |       |    |
|----------------|----|-------|----|
| 1. Pardubice   | 17 | 63:32 | 40 |
| 2. Třinec      | 16 | 62:38 | 34 |
| 3. Sparta      | 17 | 50:40 | 30 |
| 4. Litvínov    | 17 | 46:39 | 30 |
| 5. Slavia      | 17 | 44:27 | 27 |
| 6. Znojmo      | 17 | 49:42 | 27 |
| 7. K. Vary     | 17 | 42:48 | 25 |
| 8. Vítkovice   | 17 | 46:41 | 24 |
| 9. Liberec     | 17 | 49:57 | 24 |
| 10. Plzeň      | 17 | 43:56 | 22 |
| 11. Budějovice | 17 | 43:45 | 21 |
| 12. Vsetín     | 17 | 50:55 | 21 |
| 13. Zlín       | 17 | 40:55 | 15 |
| 14. Havířov    | 17 | 25:77 | 3  |

**Slovensko**

16. kolo: Žilina-L. Mikuláš 4:2, Košice-Skalica 3:2, Zvolen-Trenčín 3:1, Martin-Slovan 3:1, Sp. N. Ves-Poprad 3:4.

17. kolo: Sp. N. Ves-Žilina 0:6, Poprad-Martin 2:5, Slovan-Zvolen 4:2, Trenčín-Košice 2:1, Skalica-Mikuláš 4:1.

18. kolo: Žilina-Skalica 6:0, L. Mikuláš-Trenčín 3:3, Košice-Slovan 4:0, Zvolen-Poprad 6:0, Martin-Sp. N. Ves 6:0.

19. kolo: Zvolen-Sp. N. Ves 5:0, Skalica-Trenčín 2:4, Košice-Poprad 4:6, L. Mikuláš-Slovan 1:5, Martin-Žilina 3:0.

**Tabulka**

|                |    |       |    |
|----------------|----|-------|----|
| 1. Trenčín     | 19 | 69:35 | 39 |
| 2. Košice      | 19 | 60:41 | 36 |
| 3. Zvolen      | 19 | 64:42 | 31 |
| 4. Slovan      | 19 | 57:46 | 29 |
| 5. Martin      | 19 | 49:45 | 27 |
| 6. Skalica     | 19 | 44:44 | 27 |
| 7. Poprad      | 19 | 53:66 | 23 |
| 8. Žilina      | 19 | 54:59 | 22 |
| 9. L. Mikuláš  | 19 | 43:60 | 20 |
| 10. Sp. N. Ves | 19 | 34:85 | 12 |

**Tragická smrt Richarda Rampáčka**

SKALICA-sme/sita-V stredy večer pätnásť minút po osemnástej hodine tragicky zomrel útočník HK 36 Skalica Richard Rampáček. Dvadsaťpäťročný kanonier zahynul na ceste medzi Skalickou a Holíčom pri havárii motocykla, na ktorom bol spolujazdcom. Vodič motocykla vyviazol z nehody s niekoľkými zlomeninami a je hospitalizovaný v nemocnici v Skalici.

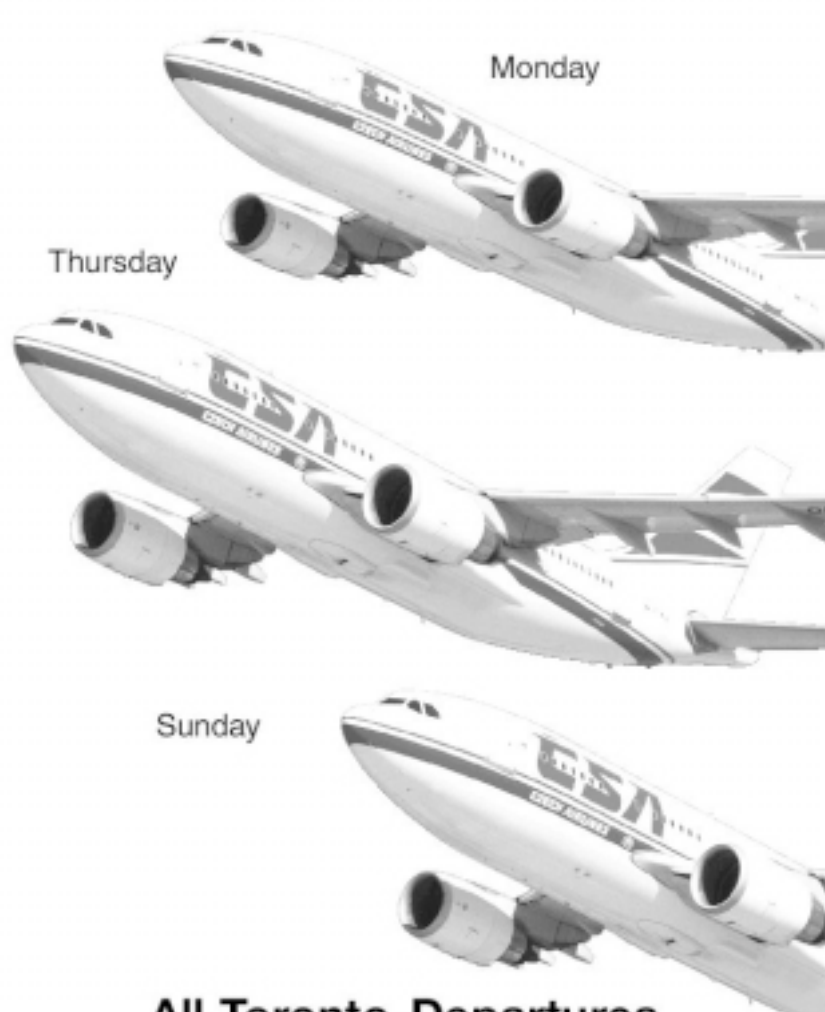
Nehodu zavinil 18-ročný Ondrej S. zo Skalice jazdiaci na osobnom automobile VW Golf, ktorý pri predchádzaní motorových vozidiel prehliadol v protismere idúci motocykel Kawasaki 500 vedený 23-ročným Milanom B.

Richard Rampáček odohral v extralige 263 zápasov a strelil v nich 64 gólov. V aktuálnej sezóne bol so 7 gólmi najlepším strelcom Skalice a s 9 bodmi bol jej piatym najproduktívnejším hráčom

\*\*\*

**STARTING OCT/28 3xWEEKLY**

All flights Toronto-Montreal-Prague



All Toronto-Departures 6:25 PM

As of December 8 th / 2002 CSA will fly non-stop between Toronto and Prague. Departure 6:05 PM (Sunday flights only)



TORONTO (416) 363-3174 Toll free 1 800 641-0641 yto@czechairlines.com

MONTREAL (514) 844-4200 Toll free 1 800 561-5171 ymq@czechairlines.com

